



## **DOCUMENT SHREDDER / AUFSATZ-AKTENVERNICHTER DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS PORTATIF UAV 190 B2**

**GB IE**

### **DOCUMENT SHREDDER**

Short manual

**FR BE**

### **DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS PORTATIF**

Guide abrégé

**CZ**

### **SKARTOVAČKA**

Stručný návod

**SK**

### **SKARTOVAČKA**

Krátky návod

**DK**

### **MAKULATOR TIL PAPIRKURV**

Kvikvejledning

**DE AT CH**

### **AUFSATZ-AKTENVERNICHTER**

Kurzanleitung

**NL BE**

### **OPZET-PAPIERVERNIETIGER**

Beknopte gebruiksaanwijzing

**PL**

### **NISZCZARKA DO DOKUMENTÓW NAKŁADANA NA KOSZ**

Skrócona instrukcja obsługi

**ES**

### **DESTRUCTORA AUTOMÁTICA PARA PAPELERA**

Guía breve

**IAN 375639\_2104**

**DE BE NL  
PL CZ SK**



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	9
FR/BE	Guide abrégé	Page	17
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	25
CZ	Stručný návod	Strana	33
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	41
SK	Krátky návod	Strana	49
ES	Guía breve	Página	57
DK	Kvikvejledning	Side	65



# Contents

<b>Information about this short manual</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Intended use</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Package contents</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Description of the appliance</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Technical data</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Safety instructions</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Setting up</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Operation</b> . . . . .	<b>5</b>
Using auto mode . . . . .	5
Clearing a material blockage . . . . .	6
Switching the appliance off . . . . .	6
Note regarding overheating of the appliance . . . . .	6
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>8</b>

## Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 375639\_2104.

### WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.



The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.



## Intended use

This shredder is intended exclusively for the shredding of paper in private households. Any other uses of the appliance are considered improper and carry the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

## Package contents

- Document Shredder
- Short Manual


## Description of the appliance

- 1 Switch
- 2 Cutter opening
- 3 Power cable
- 4 Power LED
- 5 Overheat LED
- 6 Telescopic arm

## Technical data

Mains voltage	220 – 240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Nominal current	0.7 A
Rated power	190 W
Protection class	II / □ (double insulation)
Cutting process for paper	Strip cut Safety level 2
Working width:	217 mm
Cutting capacity:	6 Sheets (80 g/m <sup>2</sup> )
Shredding container size: (container not supplied)	
Length	min. 280 mm, max. 410 mm
Width	min. 115 mm

### Overheating protection

This appliance is fitted with overheating protection. If the motor overheats due to overloading, the overheat LED  lights up and the appliance stops. In this case, disconnect the power cable and wait until the appliance has cooled down to room temperature. You can then reconnect the plug to a mains power socket and take the appliance back into use.



We recommend that you let the appliance cool down for about 60 minutes after 2 minutes of operation.

## Safety instructions






The following safety instructions must always be adhered to when using electrical appliances:



### **DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not place the appliance in the direct vicinity of any sources of heat or water. There is a risk of fire or of receiving an electrical shock!
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- ▶ Appliances that do not work properly or have been damaged must be checked immediately and repaired by our customer service.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or moist during use.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Only one person should operate the shredder at any time.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
-    Keep loose clothing, long hair, jewellery, etc. at a safe distance from the cutter opening.
-  NEVER insert your fingers into the cutter opening.
-  Keep children away from the appliance. They could hurt themselves.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Keep pets away from the appliance. They could hurt themselves.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- ▶ The packaging material can be a source of danger for children. Dispose of the material immediately after unpacking or keep it in a safe place not accessible to children.
- ▶ Route the power cable in such a way that no one can tread on or trip over it.
- ▶ Do not use the appliance close to inflammable or explosive materials and/or ignitable gases or in dusty environments. Risk of explosion!
- ▶ Always position the appliance close to a power socket. Do not use an extension cable. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.



#### **Moving parts**

- ▶ This appliance is not suitable for use by children.
- ▶ Keep your hands, clothes and hair away from the insertion opening.
- ▶ Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the device for an extended period of time.

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**

- ▶ Do not use the appliance outdoors. The appliance could be irreparably damaged!
- ▶ Do not overload the appliance. The paper shredder is designed for brief operating periods.
- ▶ Never use the paper shredder for purposes for which it is not designed or intended.

### NOTES ON SAFE USE

- ▶ In case of danger, remove the plug from the socket immediately.
- ▶ Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

## Setting up

### NOTE

- ▶ As every shredder is tested for functionality after manufacture, it is possible that you may find paper residue in the cutting blades.
- Remove all packaging materials from the appliance.
- Place the shredder on a suitable container: place the broad end of the appliance on the edge of the container. Then pull out the telescopic arm **6** until it sits securely on the other edge.
- Insert the plug into a mains power socket.

## Operation



You can shred up to 6 sheets (80 g/m<sup>2</sup> paper) at the same time.

### CAUTION! MATERIAL DAMAGE!



Remove all paper clips or staples before inserting the paper into the cutter opening **2**. The cutting blades might otherwise be damaged.

## Using auto mode

- Set the switch **1** to the "AUTO" for shredding. The power LED **4** lights up green. The motor starts automatically as soon you insert paper and switches off automatically once no further paper is inserted.

### NOTE

- ▶ Always insert smaller pieces of paper into the middle of the cutter opening **2**. This is where the contact that starts the cutting process is located.

### NOTE

- ▶ If the appliance overheats, the overheat LED **5** lights up as soon as the paper touches the contact which starts the cutting process. The appliance will not start cutting. Proceed as described in the section "Note regarding overheating of the appliance".



## Clearing a material blockage

- Move the switch ❶ to the “REV” (“reverse”) position if the paper being shredded causes a blockage. The appliance now goes into reverse and the paper that is being shredded is ejected.
- Pull the paper out of the appliance, then set the switch ❶ to “AUTO”.
- The appliance is now ready for use.

### NOTE

- ▶ Reverse mode is solely for clearing paper jams. Do not use it for removing documents that are already half shredded and are not causing a jam.

## Switching the appliance off

- To switch the device off, push the switch ❶ to the “OFF” position.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the plug from the power socket.

## Note regarding overheating of the appliance

If the appliance overheats due to overloading, the overheat LED ❷ lights up as soon as a paper sheet touches the contact which starts the cutting process. The appliance stops.

### WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Remove the power plug from the wall socket to avoid unintended restarting of the appliance.
- Place the switch ❶ in the “OFF” position.
- Empty the container.
- Allow the appliance to cool until it has cooled to room temperature.
- Put the mains plug back into the socket.
- Switch the appliance on by moving the switch ❶ into the “AUTO” position.

## Disposal



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



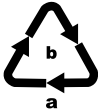
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1–7: Plastics,
- 20–22: Paper and cardboard,
- 80–98: Composites

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 375639\_2104

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Informationen zu dieser Kurzanleitung</b> .....	<b>10</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>10</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>10</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>10</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>11</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>11</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>13</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>13</b>
Gerät einschalten im Auto-Modus .....	14
Materialstau beheben .....	14
Gerät ausschalten .....	14
Hinweis zur Überhitzung des Gerätes .....	14
<b>Entsorgung</b> .....	<b>15</b>
<b>Service</b> .....	<b>16</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>16</b>

## Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 375639\_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle



Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Zerkleinern von Papier in privaten Haushalten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gewerblich.


## Lieferumfang

- Aufsatz-Aktenvernichter
- Kurzanleitung


## Gerätebeschreibung

- 1 Schalter
- 2 Schneidöffnung
- 3 Netzkabel
- 4 Power-LED
- 5 Overheat-LED
- 6 Teleskoparm

## Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,7 A
Nennleistung	190 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schnittverfahren für Papier	Streifenschnitt Sicherheitsstufe 2
Arbeitsbreite:	217 mm
Schneidekapazität:	6 Blatt (80 g/m <sup>2</sup> )
Auffangbehältergröße: (Auffangbehälter nicht im Lieferumfang enthalten.)	
Länge	min. 280 mm, max. 410 mm
Breite	min. 115 mm

### Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, leuchtet die Overheat-LED  und das Gerät stoppt. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.



Wir empfehlen, nach 2 Minuten Betrieb das Gerät für ca. 60 Minuten abkühlen zu lassen.

## Sicherheitshinweise






Die folgenden Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden:



### GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Wasserquellen auf. Es besteht Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundendienst austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort von autorisiertem Fachpersonal oder vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Den Aktenvernichter jeweils nur durch eine Person bedienen.
- ▶ Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
-    Halten Sie lose Kleidung, langes Haar, Schmuck u. Ä. von der Schneidöffnung fern.
-  Stecken Sie nie die Finger in die Schneidöffnung.
-  Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Diese können sich verletzen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Halten Sie Tiere vom Gerät fern. Diese können sich verletzen.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ▶ Das Verpackungsmaterial stellt eine Gefahr für Kinder dar. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken sofort oder bewahren Sie es für Kinder unzugänglich auf.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen oder explosionsgefährdeten Umgebungen (entzündliche Gase, Dämpfe, Dämpfe von organischen Lösungsmitteln). **Explosionsgefahr!**
- ▶ Stellen Sie das Gerät in unmittelbarer Nähe zur Steckdose auf. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.



#### **Bewegte Teile**

- ▶ Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.
- ▶ Vermeiden Sie die Einführöffnung mit den Händen, der Kleidung oder den Haaren zu berühren.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Überlasten Sie das Gerät nicht. Der Aktenvernichter ist für kurze Betriebszeiten ausgelegt.
- ▶ Verwenden Sie den Aktenvernichter niemals zweckenfremdet.

### HINWEISE ZUM SICHEREN VERHALTEN

- ▶ Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

## Inbetriebnahme

### HINWEIS

- ▶ Da jeder Aktenvernichter nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Papierreste in den Schneidmessern befinden.
  - Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
  - Setzen Sie den Aktenvernichter auf einen geeigneten Behälter: Setzen Sie das breite Ende des Gerätes auf den Rand des Behälters. Danach ziehen Sie den Teleskoparm **6** soweit heraus, dass auch dieser sicher auf dem Rand sitzt.
  - Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

## Bedienung



Sie können bis zu 6 Blatt (80 g/m<sup>2</sup>-Papier) gleichzeitig schneiden.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Entfernen Sie alle Büroklammern oder Heftklammern, bevor Sie das Papier in die Schneidöffnung **2** geben. Ansonsten kann das Schneidwerk beschädigt werden.



## Gerät einschalten im Auto-Modus

- Stellen Sie den Schalter **1** zum Zerkleinern in die Position „AUTO“. Die Power-LED **4** leuchtet grün. Der Motor startet automatisch beim Einführen des Papiers und schaltet auch automatisch wieder ab, wenn kein weiteres Papier zugeführt wird.

### HINWEIS

- ▶ Führen Sie kleinere Papiere immer mittig in die Schneidöffnung **2** ein. Dort befindet sich der Kontakt, der den Schneidvorgang startet.

### HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät überhitzt ist, leuchtet die Overheat-LED **5**, sobald Papier den Kontakt, der den Schneidvorgang startet, berührt. Das Gerät startet den Schneidvorgang nicht. Gehen Sie vor, wie im Kapitel „Hinweis zur Überhitzung des Gerätes“ beschrieben.

## Materialstau beheben

- Schieben Sie den Schalter **1** in die Position „REV“ (reverse = rückwärts), falls das Schneidgut stecken bleibt.  
Der Rückwärtslauf ist nun eingeschaltet und das Schneidgut wird wieder ausgegeben.
- Ziehen Sie das Schneidgut aus dem Gerät heraus und stellen Sie dann den Schalter **1** auf „AUTO“.
- Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

### HINWEIS

- ▶ Der Rückwärtslauf dient ausschließlich dazu Materialstau zu beheben. Benutzen Sie ihn nicht, um bereits halb zerkleinerte Dokumente, die keinen Materialstau verursachen wieder zurücklaufen zu lassen.

## Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter **1** in die Position „OFF“.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht brauchen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Hinweis zur Überhitzung des Gerätes

Wenn das Gerät aufgrund von Überlastung zu heiß wird leuchtet die Overheat-LED **5** sobald ein Papier den Kontakt der den Schneidvorgang startet berührt. Das Gerät stoppt.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Wiederanlaufen zu vermeiden.

- Stellen Sie den Schalter **1** in die Position „OFF“.
- Leeren Sie den Behälter.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter **1** in die Position „AUTO“ stellen.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



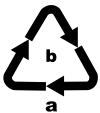
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 375639\_2104

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Table des matières

<b>Informations relatives à ce guide abrégé</b> .....	<b>18</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>18</b>
<b>Matériel livré</b> .....	<b>18</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>18</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>19</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>19</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>21</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>21</b>
Allumer l'appareil en mode Auto .....	22
Débourrage .....	22
Éteindre l'appareil .....	22
Remarque concernant la surchauffe de l'appareil .....	22
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>23</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>24</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>24</b>

## Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 375639\_2104, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

### AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.



Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et



avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le destructeur de documents est exclusivement destiné à la mise au pilon de papier dans les foyers privés. Toute utilisation autre ou modification est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales.


## Matériel livré

- Destructeur de documents portable
- Guide abrégé


## Description de l'appareil

- ❶ Interrupteur
- ❷ Ouverture de coupe
- ❸ Cordon d'alimentation
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ Bras télescopique

## Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 Hz
Courant nominal	0,7 A
Puissance nominale	190 W
Classe de protection	II /  (double isolation)
Procédé de coupe du papier	Coupe en bandes Degré de sécurité 2
Largeur de travail :	217 mm
Capacité de coupe :	6 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )
Taille du collecteur : (Bac collecteur non compris dans les accessoires livrés)	
Longueur	min. 280 mm, max. 410 mm
Largeur	min. 115 mm

### Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Si le moteur chauffe trop en raison d'une surcharge, la LED Overheat  s'allume et l'appareil s'éteint. Dans ce cas, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi à température ambiante. Vous pouvez alors à nouveau brancher la fiche secteur au courant électrique et remettre l'appareil en service.



Nous recommandons de laisser refroidir l'appareil pendant env. 60 minutes après 2 minutes d'opération.






## Consignes de sécurité

Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation d'appareils électriques :

### DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de points d'eau. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'électrocution !
- ▶ Faites remplacer immédiatement les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente, pour éviter tous dangers.
- ▶ Faites contrôler immédiatement les appareils dont le fonctionnement est déficient ou qui ont été endommagés par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement de l'appareil.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Le destructeur de documents doit respectivement être utilisé par une personne seulement.
- ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
-    N'approchez pas de l'ouverture de coupe avec des vêtements amples, des cheveux longs, des bijoux, etc.
-  N'insérez jamais les doigts dans les ouvertures de coupe.
-  Maintenez les enfants à distance de l'appareil. Ils peuvent en effet se blesser.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Maintenez les animaux à distance de l'appareil. Ils peuvent en effet se blesser.
  - ▶ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
  - ▶ L'emballage est dangereux pour les enfants. Après utilisation, mettez l'emballage immédiatement au rebut ou mettez-le hors de portée des enfants.
  - ▶ Disposer le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
  - ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des milieux poussiéreux ou des atmosphères explosives (gaz inflammables, vapeurs, vapeurs de solvants organiques).
- Risque d'explosion !**
- ▶ Installez l'appareil à proximité d'une prise électrique. N'utilisez pas de rallonge. Veillez à ce que l'appareil et les fiches soient facilement accessibles et puissent être atteintes sans problèmes en cas d'urgence.



#### **Pièces en mouvement**

- ▶ L'appareil n'est pas fait pour être utilisé par les enfants.
- ▶ Évitez que les mains, les vêtements ou les cheveux entrent en contact avec l'orifice d'introduction.
- ▶ Débranchez la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil risque alors d'être endommagé de manière irréparable !
- ▶ Ne surchargez pas l'appareil. Le destructeur de documents est conçu pour de brèves durées d'exploitation.
- ▶ N'utilisez jamais le destructeur de documents à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

### CONSIGNES POUR UN COMPORTEMENT SÛR

- ▶ En cas de danger, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Soyez toujours attentif ! Veillez toujours à ce que vous faites et agissez avec raison. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.

## Mise en service

### REMARQUE

- ▶ Le bon fonctionnement de chaque destructeur de documents étant soumis à un contrôle après fabrication, il peut arriver que des restes de papier soient présents dans les lames.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Placez le destructeur de documents sur un récipient adapté :  
Installez le côté le plus large de l'appareil sur le bord du récipient. Tirez ensuite sur le bras télescopique ❶ jusqu'à ce qu'il soit également fermement installé sur le bord.
- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

## Utilisation



Vous pouvez broyer simultanément jusqu'à 6 feuilles (papier de 80 g/m<sup>2</sup>).

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !



Retirez toutes les agrafes de bureau ou trombones, avant d'insérer le papier dans l'ouverture de coupe ❷. Vous risquez autrement d'endommager le dispositif de coupe.



## Allumer l'appareil en mode Auto

- Mettez l'interrupteur **1** en position « Auto » en vue de la réduction. La LED Power **4** s'allume en vert. Le moteur démarre automatiquement dès l'insertion du papier et s'éteint à nouveau automatiquement, si aucune feuille de papier n'est insérée.

### REMARQUE

- Introduisez toujours les papiers plus petits au milieu de l'ouverture de coupe **2**. Le contact qui démarre le processus de coupe s'y trouve.

### REMARQUE

- S'il y a surchauffe de l'appareil, la LED Overheat **5** s'allume dès que le papier touche le contact qui lance le processus de coupe. L'appareil ne démarre pas le processus de coupe. Procédez comme décrit au chapitre « Remarque concernant la surchauffe de l'appareil ».

## Débouillage

- Faites glisser l'interrupteur **1** en position « REV » (reverse = en arrière), si ce que vous souhaitez détruire reste coincé. La marche arrière est activée et l'objet à découper est éjecté.
- Retirez ce que vous souhaitez détruire de l'appareil et mettez l'interrupteur **1** en position « AUTO ».
- L'appareil est à présent à nouveau prêt à l'emploi.

### REMARQUE

- La marche arrière sert uniquement au débouillage. Ne l'utilisez pas pour refaire venir en arrière des documents déjà à moitié déchirés qui ne causent pas de bourrage de papier.

## Éteindre l'appareil

- Pour éteindre à nouveau l'appareil, placez l'interrupteur **1** en position « OFF ».
- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

## Remarque concernant la surchauffe de l'appareil

Si suite à une surcharge l'appareil devient brûlant, la LED Overheat **5** s'allume dès qu'un papier touche le contact qui lance le processus de coupe. L'appareil s'arrête.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

► Retirez la fiche secteur de la prise pour éviter une remise en marche par inadvertance.

- Placez l'interrupteur ❶ sur « OFF ».
- Videz le collecteur.
- Laissez refroidir l'appareil jusqu'à ce qu'il ait refroidi à température ambiante.
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise.
- Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur ❶ en position « AUTO ».

## Mise au rebut



**Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



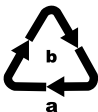
Pour les possibilités d'élimination de l'appareil mis au rebut, renseignez-vous auprès de votre commune.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites.

## Service après-vente

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 375639\_2104

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Inhoud

<b>Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing</b> .....	<b>26</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....	<b>26</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>26</b>
<b>Productbeschrijving</b> .....	<b>26</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>27</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>27</b>
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>29</b>
<b>Bediening</b> .....	<b>29</b>
Apparaat aanzetten in de Auto-modus .....	29
Materiaalopstopping verhelpen .....	30
Apparaat uitschakelen .....	30
Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat .....	30
<b>Apparaat afvoeren</b> .....	<b>31</b>
<b>Service</b> .....	<b>32</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>32</b>

## Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 375639\_2104 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.



De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt.



Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

De papiervernietiger is uitsluitend geschikt om papier te versnipperen in het privé-huishouden. Ieder ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor letsel en schade met zich mee. Gebruik dit apparaat niet bedrijfsmatig.

## Inhoud van het pakket

- Opzet-papiervernietiger
- Beknopte gebruiksaanwijzing

## Productbeschrijving

- 1 Schakelaar
- 2 Snijopening
- 3 Netsnoer
- 4 Power-LED
- 5 Overheat-LED
- 6 Telescooparm

## Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Nominale stroom	0,7 A
Nominaal vermogen	190 W
Beschermingsklasse	II / □ (dubbel geïsoleerd)
Snijmethode voor papier	Strooksneede Veiligheidsniveau 2
Werkbreedte	217 mm
Snijcapaciteit	6 vel (80 g/m <sup>2</sup> )
Formaat opvangreservoir (opvangreservoir niet meegeleverd)	
Lengte	min. 280 mm, max. 410 mm
Breedte	min. 115 mm

### Oververhittingsbeveiliging

Dit apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Als de motor door overbelasting te heet wordt, gaat de Overheat-led **5** branden en wordt het apparaat uitgeschakeld. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld tot kamertemperatuur. Dan kunt u de stekker weer in het stopcontact steken en het apparaat weer gaan gebruiken.



Wij adviseren om na 2 minuten bedrijf het apparaat ca. 60 minuten lang te laten afkoelen.






## Veiligheidsvoorschriften

De volgende veiligheidsvoorschriften dienen bij gebruik van elektrische apparaten te allen tijde in acht te worden genomen:

### GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van warmte- of waterbronnen. Er bestaat brandgevaar en het risico van een elektrische schok!
- ▶ Laat beschadigde stekkers of netsnoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat apparaten die niet naar behoren functioneren of beschadigd zijn, onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice nakijken en repareren.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- ▶ Let erop dat het snoer nooit nat of vochtig wordt als het apparaat is ingeschakeld.

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ De papiervernietiger mag slechts door één persoon tegelijk worden bediend.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
-    Houd los hangende kledingstukken, lang haar, sieraden e.d. uit de buurt van de snijopening.
-  Steek nooit vingers in de snijopening.
-  Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Ze kunnen gewond raken.

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Houd dieren uit de buurt van het apparaat. Ze kunnen gewond raken.
- ▶ Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het product.
- ▶ Het verpakkingsmateriaal vormt een mogelijk gevaar voor kinderen. Voer het verpakkingsmateriaal na het uitpakken meteen af of berg het op een plek op die niet toegankelijk is voor kinderen.
- ▶ Leg het netsnoer zodanig, dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in stoffige omgevingen of omgevingen met explosiegevaar (ontploffbare gassen, dampen, dampen van organische oplosmiddelen). **Explosiegevaar!**
- ▶ Plaats het apparaat in de onmiddellijke nabijheid van het stopcontact. Gebruik geen verlengsnoer. Zorg ervoor dat het apparaat en de stekker goed toegankelijk zijn en in geval van nood probleemloos bereikbaar zijn.



#### **Bewegende onderdelen**

- ▶ Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen.
- ▶ Voorkom aanraking van de invoeropening met handen, kleding of haar.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden beschadigd!
- ▶ Voorkom overbelasting van het apparaat. De papierversnietiger is uitsluitend geschikt voor korte bedrijfstijden.
- ▶ Gebruik de papierversnietiger nooit voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.

### AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEDRAG

- ▶ Trek bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Blijf altijd alert! Let altijd op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.

## Ingebruikname

### OPMERKING

- ▶ Omdat elke papierversnietiger na de productie getest wordt, kunnen zich papierresten in de snijmesses bevinden.
  - Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
  - Plaats de papierversnietiger op een geschikte opvangbak: Zet de brede kant van het apparaat op de rand van de bak. Trekt de telescooparm ⑥ zo ver uit, dat ook deze stevig op de rand steunt.
  - Steek de stekker in een stopcontact.

## Bediening



U kunt maximaal 6 vellen (papier van 80g/m<sup>2</sup>) tegelijk versnipperen.

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!



Verwijder alle paperclips of nietjes voordat u het papier in de snijopening ② doet. Anders kan het snijgereedschap beschadigd raken.

## Apparaat aanzetten in de Auto-modus

- Zet de schakelaar ① voor het versnipperen op de stand "AUTO". De aan-/uit-LED ④ gaat groen branden. De motor start automatisch als er papier wordt ingevoerd en gaat ook automatisch weer uit wanneer er geen papier-toevoer meer plaatsvindt.



### OPMERKING

- ▶ Steek kleine stukken papier altijd in het midden in de snijopening ❷. Daar zit het contact dat de snijprocedure start.

### OPMERKING

- ▶ Als het apparaat oververhit is, gaat de Overheat-led ❸ branden zodra het contact dat de snijprocedure in werking stelt door papier wordt aangeraakt. Het apparaat start niet met de snijprocedure. Ga te werk zoals is beschreven in het hoofdstuk "Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat".

## Materiaalopstopping verhelpen

- Schuif de schakelaar ❶ naar de stand "REV" (reverse = terugwaarts), mocht het te vernietigen materiaal blijven steken. De terugloofunctie is nu ingeschakeld en het te vernietigen materiaal wordt weer uitgevoerd.
- Trek het te vernietigen materiaal uit het apparaat en zet de schakelaar ❶ dan op "AUTO".
- Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

### OPMERKING

- ▶ De terugloofunctie dient uitsluitend om materiaalopstoppingen te verhelpen. Gebruik deze niet om reeds half versnipperde documenten, die geen materiaalopstopping veroorzaken, weer terug te laten lopen.

## Apparaat uitschakelen

- Zet de schakelaar ❶ op de stand "OFF" om het apparaat uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

## Opmerking m.b.t. oververhitting van het apparaat

Als het apparaat oververhit raakt als gevolg van overbelasting, gaat de Overheat-led ❸ branden zodra het contact dat de snijprocedure in werking stelt door papier wordt aangeraakt. Het apparaat stopt.

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

► Trek de stekker uit het stopcontact om onbedoeld opnieuw inschakelen te voorkomen.

- Zet de schakelaar **1** op de stand "OFF".
- Leeg de opvangbak.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- Steek de stekker weer in het stopcontact.
- Zet de schakelaar **1** op de stand "AUTO" om het apparaat aan te zetten.

## Apparaat afvoeren



**Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



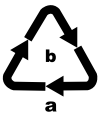
Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1–7: kunststoffen,
- 20–22: papier en karton,
- 80–98: composietmaterialen

## Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 375639\_2104

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Informace k tomuto stručnému návodu</b> .....	<b>34</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>34</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>34</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>34</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>35</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>35</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>37</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>37</b>
Zapnutí přístroje v automatickém režimu: .....	37
Odstranění nahromaděného materiálu .....	38
Vypnutí přístroje .....	38
Pokyny při přehřátí přístroje .....	38
<b>Likvidace</b> .....	<b>39</b>
<b>Servis</b> .....	<b>40</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>40</b>

## Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 375639\_2104 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.



Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.



## Použití v souladu s určením

Skartovač je určen výhradně pro rozřezávání papíru v domácnostech. Jakékoli jiné použití nebo úprava platí za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Nepoužívejte tento přístroj pro komerční účely.


## Rozsah dodávky

- Skartovačka
- stručný návod


## Popis přístroje

- 1 spínač
- 2 řezací otvor
- 3 síťový kabel
- 4 LED Power
- 5 LED Overheat
- 6 teleskopické rameno

## Technické údaje

Síťové napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý proud	0,7 A
Jmenovitý výkon	190 W
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Metoda řezání papíru	páskový řez Bezpečnostní stupeň 2
Pracovní šířka:	217 mm
Řezná kapacita:	6 listů (80 g/m <sup>2</sup> )
Velikost záchytné nádoby: (záchytná nádoba není součástí dodávky.)	
Délka	min. 280 mm, max. 410 mm
Šířka	min. 115 mm

### Ochrana proti přehřátí

Tento přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se motor přehřeje v důsledku přetížení, rozsvítí se LED přehřátí  a přístroj se zastaví. V takovém případě vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte, dokud se přístroj opět neochladí na pokojovou teplotu. Pak můžete znovu připojit napájecí kabel ke zdroji napájení a uvést přístroj do provozu.



Po 2 minutách doporučujeme nechat přístroj vychladnout po dobu asi 60 minut.






## Bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických zařízení je třeba bezpodmínečně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

### NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj neumísťujte do blízkosti tepelných nebo vodních zdrojů. Jinak hrozí nebezpečí požáru a nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Poškozené síťové zástrčky nebo síťové kabely nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, a to za účelem zabránění vzniku ohrožení.
- ▶ Přístroje, které nefungují bez závad nebo byly poškozeny, nechte ihned přezkoušet a opravit autorizovanými odborníky nebo v zákaznickém servisu.
- ▶ Nevystavujte přístroj působení deště a rovněž jej nikdy nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel během provozu nikdy vlhký nebo mokřý.

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Skartovač smí obsluhovat vždy pouze jedna osoba.
- ▶ Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dohledu.
-    Nepřibližujte volný oděv, dlouhé vlasy, šperky apod. k řezacímu otvoru.
-  Do řezacího otvoru nikdy nestrkejte prsty.
-  Nedovolte přístup dětí k přístroji. Mohly by se zranit.

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Udržujte zvířata z dosahu přístroje. Mohla by se zranit.
- ▶ Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatky zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- ▶ Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Obalový materiál zlikvidujte ihned po vybalení nebo ho uschovejte na místě nepřístupném dětem.
- ▶ Pokládejte síťový kabel tak, aby na něj nemohl nikdo stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu (vznehtlivé plyny, páry, výpary z organických rozpouštědel).

#### **Nebezpečí výbuchu!**

- ▶ Přístroj umístěte do bezprostřední blízkosti zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Zajistěte, aby přístroj a síťová zástrčka byly snadno přístupné a bez problémů dosažitelné v nouzové situaci.



#### **Pohyblivé díly**

- ▶ Tento přístroj není určen k používání dětmi.
- ▶ Zabraňte kontaktu zaváděcího otvoru s rukama, oděvem nebo vlasy.
- ▶ Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- ▶ Přístroj nepoužívejte venku. Přístroj se může nenávratně poškodit!
- ▶ Přístroj nepřetěžujte. Skartovač je dimenzován na krátké provozní doby.
- ▶ Skartovač používejte vždy pouze k účelům, k nimž byl vytvořen.

### UPOZORNĚNÍ PRO BEZPEČNÉ CHOVÁNÍ

- ▶ V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Buďte vždy pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte a vždy postupujte rozumně. V žádném případě přístroj nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.

## Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Protože se po výrobě každý skartovač zkontroluje na funkčnost, se může stát, že se v řezacích nožích nachází zbytky papíru.
  - Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
  - Nasadte skartovač na vhodnou nádobu: Širší konec přístroje nasadte na okraj nádoby. Poté vytáhněte teleskopické rameno **6** tak daleko, dokud toto nebude pevně dosedat na okraj.
  - Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

## Obsluha



Současně můžete rozřezat až 6 listů (papír 80 g/m<sup>2</sup>).

### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



Před zastrčením papíru do řezacího otvoru **2** je třeba odstranit všechny kancelářské sponky nebo sešívací spony. Jinak může být řezačka poškozena.

## Zapnutí přístroje v automatickém režimu:

- Spínač **1** nastavte pro zdrčení do pozice „AUTO“. LED Power **4** svítí zeleně. Motor sepne automaticky při zavedení papíru a vypne automaticky opět tehdy, když již není zaváděn do skartovače žádný další papír.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Menší papíry vkládejte do řezacího otvoru **2** vždy středem. Tam se nachází kontakt, který spustí proces krájení.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Je-li přístroj přehřátý, svítí LED přehřátí **5**, jakmile se papír dotkne kontaktu, který spouští proces řezání. Přístroj nespouští proces řezání. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Pokyny při přehřátí přístroje“.



## Odstranění nahromaděného materiálu

- Spínač ❶ přesuňte do polohy „REV“ (reverz = zpět) v případě, že řezaný materiál uvízne při řezání.  
Zpětný chod je zapnutý a řezaný materiál vyjede opět ven.
- Řezaný materiál vytáhněte z přístroje a spínač ❶ potom nastavte na „AUTO“.
- Přístroj je nyní opět připraven k provozu.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zpětný chod je určen k výlučnému odstranění nahromaděného materiálu. Nepoužívejte jej k zpětnému chodu již napůl rozkouskovaných dokumentů, které nezpůsobí žádné nahromadění materiálu.

## Vypnutí přístroje

- K vypnutí přístroje posuňte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Pokyny při přehřátí přístroje

Pokud se přístroj příliš zahřeje z důvodu přetížení, svítí LED přehřátí ❺, jakmile se papír dotkne kontaktu, který spouští proces řezání. Přístroj se zastaví.

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, abyste zabránili neúmyslnému opětovnému spuštění.
- Nastavte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Vyprázdněte nádobu.
- Přístroj nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Síťovou zástrčku znovu zastrčte do zásuvky.
- Přístroj zapněte nastavením spínače ❶ do polohy „AUTO“.

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



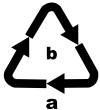
Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 375639\_2104

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Zakres dostawy</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Opis urządzenia</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Dane techniczne</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Uruchomienie</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Obsługa</b> . . . . .	<b>45</b>
Włączanie urządzenia w trybie automatycznym. . . . .	45
Usuwanie zatoru papieru. . . . .	46
Wyłączanie urządzenia. . . . .	46
Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia . . . . .	46
<b>Utylizacja</b> . . . . .	<b>47</b>
<b>Serwis</b> . . . . .	<b>48</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>48</b>

## Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 375639\_2104 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przeznaczaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.



Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.



## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona wyłącznie do cięcia papieru w zastosowaniach prywatnych. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany dokonywane w urządzeniu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być przyczyną poważnych wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

## Zakres dostawy

- Niszczarka do dokumentów nakładana na kosz
- Skrócona instrukcja obsługi


## Opis urządzenia

- 1 Przełącznik
- 2 Otwór zespołu tnącego
- 3 Kabel sieciowy
- 4 Dioda Power (dioda zasilania)
- 5 Dioda Overheat (dioda przegrzania)
- 6 Ramię teleskopowe

## Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Prąd znamionowy	0,7 A
Moc znamionowa	190 W
Klasa ochrony	II / □ (podwójna izolacja)
Metoda cięcia papieru	paski Poziom bezpieczeństwa 2
Szerokość robocza:	217 mm
Wydajność cięcia:	6 kartek (80 g/m <sup>2</sup> )
Wymiary kosza: (kosz na papier nie należy do zakresu dostawy)	
Długość	min. 280 mm, maks. 410 mm
Szerokość	min. 115 mm

### System ochrony przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przegrzaniem. Gdy silnik ulegnie przegrzaniu na skutek przeciążenia, zaświeci się dioda Overheat , a urządzenie zatrzyma się. W takim przypadku należy wyjąć wtyk sieciowy i odczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury otoczenia. Po ostygnięciu można włożyć wtyk sieciowy do gniazda i ponownie uruchomić urządzenie.



Po każdym 2 minutach pracy zalecamy schłodzenie urządzenia przez ok. 60 minut.

## Zasady bezpieczeństwa






Podczas każdego użycia urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub wody. W przeciwnym razie powstaje zagrożenie wybuchu pożaru i porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę naprawiaj wyłącznie w autoryzowanym zakładzie naprawczym lub w punkcie serwisowym.
- ▶ Urządzenia niesprawne lub uszkodzone natychmiast oddaj do zakładu naprawczego lub serwisu w celu dokonania przeglądu i naprawy.
- ▶ Urządzenia nie wolno narażać na oddziaływanie deszczu ani używać go w wilgotnym lub mokrym środowisku.
- ▶ Podczas używania urządzenia uważaj, aby kabel sieciowy był zawsze suchy.

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Niszczarkę dokumentów może obsługiwać tylko jedna osoba.
- ▶ Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru.
-    Luźne ubrania, długie włosy, biżuterię itp. należy trzymać z dala od otworu zespołu tnącego.
-  Nigdy nie wkładaj palców w otwór zespołu tnącego.
-  Dzieci trzymać z dala od urządzenia. Są one szczególnie narażone na obrażenia.

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie dopuszczaj zwierząt do urządzenia. Są one szczególnie narażone na obrażenia.
  - ▶ Opisywanego urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy; chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne wskazówki dotyczące jego prawidłowej obsługi.
  - ▶ Materiał opakowania stanowi zagrożenie dla dzieci. Wszystkie części opakowania należy usunąć niezwłocznie po rozpakowaniu lub przechowywać je z dala od dzieci.
  - ▶ Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim deptać, ani potknąć się o niego.
  - ▶ Nie używaj urządzenia w miejscach zapyłonych lub zagrożonych wybuchem (łatwopalne gazy i opary, opary rozpuszczalników organicznych).
- Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- ▶ Urządzenie należy ustawiać w bezpośrednim pobliżu gniazda sieciowego. Nie używaj przedłużacza. Dopilnuj, aby urządzenie i wtyk były łatwo dostępne, umożliwiając szybkie wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.



#### **Ruchoome części**

- ▶ To urządzenie nie jest przeznaczone do korzystania przez dzieci.
- ▶ Unikaj dotykania otworu do wprowadzania rękami, odzieżą lub włosami.
- ▶ Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz wtyk sieciowy.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!
- ▶ Nie przeciążaj urządzenia. Niszczarka dokumentów może pracować jednorazowo przez krótki czas.
- ▶ Nigdy nie używaj niszczarki dokumentów w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem.

### ZASADY BEZPIECZNEGO ZACHOWANIA

- ▶ W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Zawsze zachowuj uważność! Zawsze koncentruj się na tym co robisz i postępuj rozsądnie. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.

## Uruchomienie

### WSKAZÓWKA

- ▶ Ponieważ każda niszczarka jest na końcu procesu produkcji poddawana kontroli działania, może się zdarzyć, że w zespole tnącym pozostaną resztki papieru.
  - Usuń wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
  - Załóż niszczarkę dokumentów na odpowiedni kosz: Oprzyj szerszy koniec urządzenia o krawędź kosza. Następnie wyciągnij ramię teleskopowe ❹ tak daleko, aż dosięgnie drugiej krawędzi kosza.
  - Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.

## Obsługa



Do otworu zespołu tnącego można wkładać jednocześnie do 6 kartek papieru (80 g/m<sup>2</sup>) do zniszczenia.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Przed wsunięciem kartek do otworu zespołu tnącego ❷ usuń z kartek spinacze i zszywki. W przeciwnym razie mogą one doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia zespołu tnącego.

## Włączanie urządzenia w trybie automatycznym

- W celu zniszczenia papieru ustaw przełącznik ❶ na pozycję „AUTO”. Dioda zasilania ❹ świeci na zielono. Silnik uruchamia się automatycznie po wsunięciu kartki papieru i wyłączy się automatycznie, gdy przy otworze nie będzie następnych kartek.



### WSKAZÓWKA

- ▶ Papier o mniejszym formacie wkładaj zawsze w centralną część otworu zespołu tnącego ❷. Znajduje się tam styk, który uruchamia noże tnące.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli urządzenie jest przegrzane, dioda Overheat ❸ zapala się, gdy papier dotknie styku, który uruchamia proces cięcia. Urządzenie nie rozpoczyna procesu cięcia. Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia”.

## Usuwanie zatoru papieru

- Jeżeli dojdzie do zatoru papieru, przestaw przełącznik ❶ w położenie „REV” (reverse = wstecz). Napęd uruchamia się w kierunku wstecznym, powodując wysunięcie niszczącego papieru.
- Wyciągnij kartki z urządzenia i przestaw przełącznik ❶ ponownie w położenie „AUTO”.
- Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Tryb pracy wstecz służy wyłącznie do usuwania zatoru papieru. Nie należy go używać do wycofywania na wpół pociętych dokumentów, które nie powodują zatoru.

## Wyłączanie urządzenia

- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik ❶ w pozycji „OFF”.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego, jeżeli nie zamierzasz korzystać przez dłuższy czas z urządzenia.

## Wskazówka dotycząca przegrzania urządzenia

Jeżeli urządzenie ulegnie przegrzaniu na skutek przeciążenia, zaświeci się dioda Overheat ❸, gdy papier dotknie styku, który uruchamia proces cięcia. Urządzenie zatrzymuje się.

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, aby nie dopuścić do niezamierzonego ponownego uruchomienia urządzenia.
- Przelącznik ❶ ustaw w położeniu „OFF”.
- Opróżnij kosz.
- Odczekaj na schłodzenie się urządzenia do temperatury otoczenia.
- Włóż ponownie wtyczkę do gniazda sieciowego.
- Włącz urządzenie, ustawiając przelącznik ❶ w położeniu „AUTO”.

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



Materiały opakowaniowe dobrano pod względem ekologii i techniki utylizacji, dlatego są przeznaczone do recyklingu. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:  
 1–7: tworzywa sztuczne,  
 20–22: papier i tektura,  
 80–98: kompozyty.

## Serwis

PL

### Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 375639\_2104

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Informácie o tomto krátkom návode</b> .....	<b>50</b>
<b>Používanie v súlade s určením</b> .....	<b>50</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>50</b>
<b>Popis prístroja</b> .....	<b>50</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>51</b>
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	<b>51</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>53</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>53</b>
Zapnutie prístroja v automatickom režime .....	53
Odstránenie uviaznutého materiálu .....	54
Vypnutie prístroja .....	54
Upozornenie pre prehriatie prístroja .....	54
<b>Likvidácia</b> .....	<b>55</b>
<b>Servis</b> .....	<b>56</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>56</b>

## Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 375639\_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.



Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.



Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

## Používanie v súlade s určením

Skartovač listín je vhodná výlučne na rozkúskovanie papiera v súkromných domácnostiach. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo modifikácia sa nepovažuje za používanie v súlade s určením a je zdrojom nebezpečenstva úrazu. Tento prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

## Rozsah dodávky

- Skartovačka
- Krátky návod


## Popis prístroja

- 1 spínač
- 2 rezačí otvor
- 3 sieťový kábel
- 4 LED Power
- 5 LED Overheat
- 6 teleskopické rameno

## Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý prúd	0,7 A
Menovitý výkon	190 W
Trieda ochrany	II / □ (dvojitá izolácia)
Spôsob rezania papiera	rozrezanie na pásy Bezpečnostný stupeň 2
Pracovná šírka:	217 mm
Kapacita rezania:	6 listov (80g/m <sup>2</sup> )
Veľkosť záchytnej nádoby: (zachytávacia nádoba nie je súčasťou dodávky)	
Dĺžka	min. 280 mm, max. 410 mm
Šírka	min. 115 mm

### Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa motor v dôsledku preťaženia príliš prehreje, svieti Overheat-LED  a prístroj sa zastaví. V takom prípade vyťahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte, kým sa prístroj ochladí na izbovú teplotu. Potom môžete sieťovú zástrčku znova zasunúť do zásuvky a prístroj zapnúť.



Odporúčame nechať zariadenie po každých 2 minútach prevádzky asi 60 minút vychladnúť.

## Bezpečnostné upozornenia






Pri používaní elektrických prístrojov musíte vždy dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny:



### NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nekladte prístroj do blízkosti zdrojov tepla alebo vody. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom!
- ▶ S cieľom zabrániť akémukoľvek ohrozeniu nechajte poškodenú sieťovú šnúru alebo sieťovú zástrčku okamžite vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise.
- ▶ Prístroje, ktoré nefungujú bezchybne alebo boli poškodené, dajte okamžite skontrolovať a opraviť autorizovanému odbornému personálu alebo v zákazníckom servise.
- ▶ Prístroj nevystavujte dažďu a nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký.

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Skartovač listín môže obsluhovať vždy len jedna osoba.
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.
- 


 Voľné šaty, dlhé vlasy, šperky a pod. držte ďalej od rezacieho otvoru.
- 
 Nikdy nevkladajte do rezacieho otvoru prsty.
- 
 K prístroju nepúšťajte deti. Mohli by sa poraniť.

### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Udržiavajte prístroj mimo dosahu zvierat. Mohli by sa poraniť.
- ▶ Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností, prípadne znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo sú touto osobou inštruované, ako sa má prístroj používať.
- ▶ Baliaci materiál predstavuje pre deti nebezpečenstvo. Ihneď po vybalení zlikvidujte baliaci materiál alebo ho uchovajte tak, aby bol deťom neprístupný.
- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- ▶ Nepoužívajte prístroj v prašných alebo výbušných prostrediach (horľavé plyny, pary, výpary organických rozpúšťadiel). **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- ▶ Umiestnite prístroj v bezprostrednej blízkosti zásuvky. Nepoužívajte žiadny predĺžovací kábel. Zabezpečte, aby zariadenie a sieťová zástrčka boli ľahko prístupné a v prípade núdze bez problémov dosiahnuteľné.



#### **Pohyblivé diely**

- ▶ Tento prístroj nie je určený na používanie deťmi.
- ▶ Zabráňte tomu, aby ste sa dotýkali zavádzacieho otvoru rukami, odevom alebo vlasmi.
- ▶ Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku.

### **UPOZORNENIE! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Prístroj nepoužívajte v exteriéri. Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť!
- ▶ Prístroj nepreťažujte. Skartovač je navrhnutý pre krátke časy prevádzky.
- ▶ Nikdy nepoužívajte skartovač listín na účely, na ktoré nie je určený.

### POKYNY PRE BEZPEČNÉ SPRÁVANIE

- ▶ V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Buďte vždy obozretní! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konajte uvážlivo. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte vtedy, keď ste nesústreďení alebo sa necítite dobre.

## Uvedenie do prevádzky

### UPOZORNENIE

- ▶ Správnu funkciu každého skartovača vo výrobe kontrolujeme. Môže sa preto stať, že v rezacích nožoch budú zvyšky papiera.
- Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- Položte skartovač listín na vhodnú záchytnú nádobu. Nasadte široký koniec prístroja na okraj nádoby. Potom vytiahnite teleskopické rameno **6** natoľko, aby sa aj ono dalo bezpečne nasadiť na okraj.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

## Obsluha



Naraz môžete rozrezať až 6 listov papiera (80 g/m<sup>2</sup>).

### UPOZORNENIE! VECNÉ ŠKODY!



Pred vložením papiera do rezacieho otvoru **2** z papiera odstráňte všetky kancelárske spinky alebo spony. Inak by sa nimi mohol poškodiť rezací mechanizmus.

## Zapnutie prístroja v automatickom režime

- Dajte spínač **1** na rozkúskovanie do polohy „AUTO“. LED Power **4** svieti zeleno. Motor sa rozbehne automaticky pri vložení papiera a automaticky sa opäť vypne, keď nevložíte žiadny ďalší papier.

### UPOZORNENIE

- ▶ Malé papiere vkladajte vždy do stredu otvoru na rezanie **2**. Tam je kontakt, ktorý spúšťa proces rezania.

### UPOZORNENIE

- ▶ Keď je prístroj prehriaty, svieti Overheat-LED **5**, hneď ako sa papier dotkne kontaktu, ktorý spúšťa proces rezania. Prístroj nespustí proces rezania. Postupujte podľa popisu v kapitole „Upozornenie pre prehriatie prístroja“.



## Odstránenie uviaznutého materiálu

- Ak dôjde k uviaznutiu rezaného materiálu, spínač ❶ posuňte do polohy „REV“ (reverse = späť).  
Teraz je zapnutý spätný chod a narezaný materiál sa uvoľní.
- Vytiahnite rezaný materiál z prístroja a potom dajte spínač ❶ do polohy „AUTO“.
- Prístroj je teraz znova pripravený na prevádzku.

### UPOZORNENIE

- ▶ Spätný chod slúži výlučne na odstránenie zaseknutého materiálu. Nepoužívajte ho na opätovný spätný chod už čiastočne skartovaných dokumentov, ktoré nespôsobujú zaseknutie materiálu.

## Vypnutie prístroja

- Ak chcete prístroj vypnúť, posuňte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

## Upozornenie pre prehriatie prístroja

Ak sa prístroj z dôvodu preťaženia prehreje, svieti Overheat-LED ❺, hneď ako sa papier dotkne kontaktu, ktorý spúšťa proces rezania. Prístroj sa zastaví.

### ⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, aby ste zabránili náhodnému opätovnému zapnutiu prístroja.
- Dajte spínač ❶ do polohy „OFF“.
- Vyprázdňte záchytnú nádobu.
- Nechajte prístroj vychladnúť až na izbovú teplotu.
- Zástrčku opäť zasunite do elektrickej zásuvky.
- Prístroj zapnete tým, že dáte spínač ❶ do polohy „AUTO“.

## Likvidácia



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

## Servis

SK

### Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 375639\_2104

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.  
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Índice

<b>Información sobre esta guía breve</b> .....	<b>58</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>58</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>58</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>58</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>59</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>59</b>
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>61</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>61</b>
Activación del aparato en modo Auto .....	61
Solución de atascos .....	62
Apagado del aparato .....	62
Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato .....	62
<b>Desecho del aparato</b> .....	<b>63</b>
<b>Asistencia técnica</b> .....	<b>64</b>
<b>Importador</b> .....	<b>64</b>

## Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 375639\_2104.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.



La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad.



Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

La destructora de documentos solo es apta para el triturado de papel en el ámbito doméstico privado. Su utilización para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No utilice este aparato para fines comerciales.

## Volumen de suministro

- Destruidora automática para papelera
- Guía breve

## Descripción del aparato

- ❶ Interruptor
- ❷ Ranura de corte
- ❸ Cable de alimentación
- ❹ LED Power
- ❺ LED Overheat
- ❻ Brazo telescópico

## Características técnicas

Tensión de red	220 - 240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Corriente nominal	0,7 A
Potencia nominal	190 W
Clase de protección	II / □ (aislamiento doble)
Procedimiento de corte para el papel	Corte en tiras Nivel de seguridad 2
Anchura de trabajo:	217 mm
Capacidad de corte:	6 hojas (80g/m <sup>2</sup> )
Tamaño del recipiente colector: (el recipiente colector no se incluye en el volumen de suministro)	
Longitud	mín. 280 mm, máx. 410 mm
Anchura	mín. 115 mm

### Protección contra el sobrecalentamiento

Este aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el motor se calienta en exceso por sobrecarga, se ilumina el LED Overheat **5** y el aparato se para. En tal caso, extraiga la clavija de red y espere a que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente. Tras esto, podrá volver a conectar la clavija de red a la corriente eléctrica para reanudar el funcionamiento.



Tras 2 minutos de funcionamiento, recomendamos que se deje enfriar el aparato durante aprox. 60 minutos.

## Indicaciones de seguridad






Deben observarse las siguientes indicaciones de seguridad para el uso de aparatos eléctricos:



### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni de agua. De lo contrario, existe peligro de incendio y peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos innecesarios.
- ▶ Si el aparato no funciona correctamente o está dañado, encargue su revisión y su reparación de forma inmediata a un técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- ▶ No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni entre en contacto con la humedad durante el funcionamiento.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Solo una persona a la vez puede utilizar la destructora de documentos.
- ▶ No deje nunca el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- 


 Mantenga las prendas de ropa sueltas, el pelo largo, las joyas, etc. alejados de la ranura de corte.
- 
 No inserte nunca el dedo en la ranura de corte.
- 
 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, ya que podrían lesionarse.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los animales, ya que podrían sufrir lesiones.
- ▶ No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato.
- ▶ El material de embalaje representa un peligro para los niños. Deseche inmediatamente el material de embalaje después de desembalar o guárdelo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Tienda el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con este ni pisarlo.
- ▶ No utilice el aparato en lugares polvorientos o con riesgo de explosión (gases inflamables, vapores, vapores de disolventes orgánicos).

#### **¡Riesgo de explosión!**

- ▶ Coloque el aparato en la proximidad de una base de enchufe. No utilice ningún cable alargador. Asegúrese de que el aparato y la clavija de red sean fácilmente accesibles y de que, en caso de emergencia, puedan alcanzarse sin problemas.



#### **Piezas móviles**

- ▶ Este aparato no está previsto para su uso por parte de niños.
- ▶ Evite tocar la ranura de alimentación con las manos, la ropa o el pelo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado.

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el aparato a la intemperie. ya que podría dañarse de forma irreparable.
- ▶ No sobrecargue el aparato. La destructora de documentos está concebida para periodos de funcionamiento de corta duración.
- ▶ No use nunca la destructora de documentos para fines distintos al uso previsto.

### INDICACIONES PARA UN MANEJO SEGURO

- ▶ En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato.
- ▶ ¡Esté siempre alerta! Esté siempre atento a lo que hace y actúe con sentido común. No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuesto.

## Puesta en funcionamiento

### INDICACIÓN

- ▶ Como todas las destructoras de documentos se someten a una prueba de funcionamiento tras su fabricación, es posible que queden restos de papel en las cuchillas de corte.
- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Coloque el accesorio destructor de documentos sobre un recipiente apropiado: Coloque el lado ancho del aparato sobre el borde del recipiente. A continuación, extraiga el brazo telescópico **6** hasta que encaje de forma segura en el borde.
- Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

## Manejo



Pueden cortarse hasta 6 hojas (papel de 80g/m<sup>2</sup>) al mismo tiempo.

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!



Elimine todos los clips o las grapas antes de introducir el papel en la ranura de corte **2**. De lo contrario, podría dañarse el mecanismo de corte.

## Activación del aparato en modo Auto

- Ajuste el interruptor **1** en la posición "AUTO" para triturar. Con esto, el LED Power **4** se ilumina en verde. El motor se enciende de modo automático al introducir papel y se vuelve a apagar automáticamente si no se introduce más papel.



### INDICACIÓN

- ▶ Introduzca siempre los papeles pequeños por el centro de la ranura de corte **2**. En esta zona, se encuentra el contacto que inicia el proceso de corte.

### INDICACIÓN

- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se ilumina el LED Overheat **5**, en cuanto el papel toca el contacto que arranca el proceso de corte. El aparato no inicia el proceso de corte. Proceda como se describe en el Capítulo "Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato".

## Solución de atascos

- Ajuste el interruptor **1** en la posición "REV" (reverse = retroceso) si se produce un atasco de papel.  
Con esto, se activará el modo de retroceso y se expulsará el papel por la ranura.
- Tire del papel para extraerlo del aparato y ajuste el interruptor **1** en "AUTO".
- El aparato estará ahora listo para su uso.

### INDICACIÓN

- ▶ La opción de retroceso solo sirve para solucionar atascos de papel y no debe utilizarse para provocar el retroceso de documentos medio triturados que no causen ningún atasco.

## Apagado del aparato

- Para apagar el aparato, ajuste el interruptor **1** en la posición "OFF".
- Cuando no utilice el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

## Indicación en caso de sobrecalentamiento del aparato

Si el aparato se calienta en exceso por sobrecarga, se ilumina el LED Overheat **5**, en cuanto el papel toca el contacto que arranca el proceso de corte. Con esto, se detiene el aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica para evitar que vuelva a arrancar accidentalmente.
- Ajuste el interruptor ❶ en la posición "OFF".
- Vacíe el recipiente.
- Deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Vuelva a introducir la clavija de red en la base de enchufe.
- Para encender el aparato, ajuste el interruptor ❶ en la posición "AUTO".

## Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU-RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



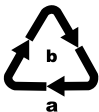
Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel y cartón,
- 80-98: materiales compuestos.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 375639\_2104

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indholdsfortegnelse

<b>Informationer til denne kvikvejledning</b> .....	<b>66</b>
<b>Anvendelsesområde</b> .....	<b>66</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>66</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> .....	<b>66</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>67</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>67</b>
<b>Første brug</b> .....	<b>69</b>
<b>Betjening</b> .....	<b>69</b>
Tænd for produktet i auto-indstilling .....	69
Afhjælpning af materialeblokering .....	70
Sluk for produktet .....	70
Anvisninger vedrørende overophedning af produktet .....	70
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>71</b>
<b>Service</b> .....	<b>72</b>
<b>Importør</b> .....	<b>72</b>

## Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 375639\_2104.

### ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.



Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar



kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

## Anvendelsesområde

Produktet er udelukkende egnet til makulering af papir i private husholdninger. Al anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Brug ikke produktet erhvervs-mæssigt.


## Pakkens indhold

- Makulator til papirkurv
- Kvikvejledning


## Beskrivelse af produktet

- 1 Kontakt
- 2 Skærebåning
- 3 Ledning
- 4 Power-LED
- 5 Overheat-LED
- 6 Teleskoparm

## Tekniske data

Netspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm), 50 Hz
Mærkestrøm	0,7 A
Nominel effekt	190 W
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Skæremetode til papir	Skæring af strimler Sikkerhedstrin 2
Arbejdsbredde:	217 mm
Skærekapacitet:	6 ark (80g/m <sup>2</sup> )
Opsamlingsbeholderens størrelse: (opsamlingsbeholderen følger ikke med ved køb)	
Længde	min. 280 mm, maks. 410 mm
Bredde	min. 115 mm

### Overophedningssikring

Dette produkt er udstyret med en overophedningssikring. Hvis motoren bliver for varm på grund af overbelastning, lyser Overheat-LED , og produktet stopper. Tag så stikket ud, og vent, til produktet er kølet ned til rumtemperatur. Så kan du sætte stikket i kontakten og starte produktet igen.



Vi anbefaler, at produktet afkøles i ca. 60 minutter efter 2 minutters drift.

## Sikkerhedsanvisninger






De følgende sikkerhedsanvisninger skal altid overholdes ved anvendelse af elapparater:



### FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Stil ikke produktet op i nærheden af varme- eller vandkilder. Der er risiko for brand og elektrisk stød!
- ▶ Få omgående beskadigede stik eller ledninger udskiftet af autoriserede fagfolk eller af kundeservice, så du undgår farlige situationer.
- ▶ Hvis produktet ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal det kontrolleres og repareres af en reparatør eller af kundeservice.
- ▶ Udsæt ikke produktet for regn, og brug det ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- ▶ Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig, når produktet er i brug.

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Lad altid kun én person betjene produktet.
- ▶ Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
-    Hold løs beklædning, langt hår, smykker og lign. på afstand af skæreåbningen.
-  Stik aldrig fingrene ind i skæreåbningen .
-  Hold børn på afstand af produktet. De kan komme til skade.

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Hold dyr på afstand af produktet. De kan komme til skade.
  - ▶ Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan produktet skal benyttes.
  - ▶ Emballagematerialet udgør en risiko for børn. Bortskaf omgående emballagematerialet, eller opbevar det, så det er utilgængeligt for børn.
  - ▶ Læg ledningen, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
  - ▶ Brug ikke produktet i støvede eller eksplosive omgivelser (antændelige gasser, dampe, dampe fra organiske opløsningsmidler).
- Eksplosionsfare!**
- ▶ Stil produktet i nærheden af stikkontakten. Brug ikke forlængerledning. Sørg for, at der er let adgang til produktet og stikkontakten, så den i nødstilfælde er inden for rækkevidde.



#### **Bevægelige dele**

- ▶ Dette produkt må ikke bruges af børn.
- ▶ Undgå at røre ved indføringsåbningen med hænderne, tøj eller håret.
- ▶ Tag stikket ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.

### **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Brug ikke produktet udendørs. Produktet kan ødelægges, så det ikke kan repareres igen!
- ▶ Overbelast ikke produktet. Produktet er konstrueret til korte driftstider.
- ▶ Brug kun produktet til anvendelsesformålet.

### ANVISNINGER TIL SIKKER BRUG AF PRODUKTET

- ▶ Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- ▶ Vær altid opmærksom! Hold altid øje med, hvad du laver, og vær altid fornuftig. Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.

## Første brug

### BEMÆRK

- ▶ Da alle makulatorer kontrolleres for funktionsdygtighed efter produktionen, kan det forekomme, at der er papirrester i skæreknivene.
  - Fjern alle emballagematerialer fra produktet.
  - Sæt makulatoren på en egnet beholder: Sæt produktets brede ende på beholderens kant. Træk derefter teleskoparmen ❹ så langt ud, at den hviler sikkert på kanten.
  - Sæt stikket i en stikkontakt.

## Betjening



Du kan skære op til 6 ark (80g/m<sup>2</sup>-papir) samtidig.

### OBS! MATERIELLE SKADER!



Fjern alle kontorclips eller hæfteklammer, før du sætter papiret ind i skæreeåbningen ❷. Ellers kan skæreværket beskadiges.

## Tænd for produktet i auto-indstilling

- Stil kontakten ❶ på positionen "AUTO" for at findele. Power-LED ❹ lyser grønt. Motoren startes automatisk, når papiret føres ind, og slukkes også automatisk, hvis der ikke indføres mere papir.

### BEMÆRK

- ▶ Hold altid mindre stykker papir midt for skæreeåbningen ❷. Der sidder kontakten, som starter skæreforløbet.

### BEMÆRK

Hvis produktet er overophedet, lyser Overheat-LED ❺, så snart papiret rører ved kontakten, der starter afskæringen. Produktet starter ikke afskæringen. Gå frem som beskrevet i kapitlet „Anvisninger vedrørende overophedning af produktet“.



## Afhjælpning af materialeblokering

- Stil kontakten ❶ på positionen "REV" (reverse = tilbage), hvis materialet sætter sig fast.  
Nu er reverse-funktionen aktiveret, og materialet kommer ud.
- Tag materialet ud af produktet, og stil kontakten ❶ på "AUTO".
- Nu er produktet klar til brug.

### BEMÆRK

- ▶ Tilbage-funktionen må udelukkende bruges til fjernelse af fastsiddende materiale. Den må ikke bruges til at tilbageføre halvt makulerede dokumenter, som ikke har stoppet papiret.

## Sluk for produktet

- Stil kontakten ❶ på positionen OFF, når du vil slukke for produktet.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

## Anvisninger vedrørende overophedning af produktet

Ved overophedning slukkes produktet automatisk, og overheat-LED ❺ lyser rødt.

### ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten, så produktet ikke startes op ved en fejltagelse.
- Stil kontakten ❶ på positionen "OFF".
- Tøm beholderen.
- Lad produktet afkøle, indtil det er kølet ned til rumtemperatur.
- Sæt stikket i stikkontakten igen.
- Tænd for produktet ved at stille kontakten ❶ på positionen "AUTO".

## Bortskaffelse



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



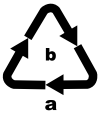
Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøførlighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,

20–22: Papir og pap,

80–98: Kompositmaterialer

## Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompennass@lidl.dk](mailto:kompennass@lidl.dk)

IAN 375639\_2104

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie  
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:  
07/2021 · Ident.-No.: UAV190B2-012021-1

---

IAN 375639\_2104